

ζωντανεύοντας
τα ίχνη της
μνήμης

στα πλαίσια του ευρωπαϊκού
ερευνητικού έργου:



Funded by
the European Union

συνεργαζόμενοι φορείς:



λίγα λόγια για το τεύχος που κρατάς στα χέρια σου

Στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού έργου NLAB4CIT - Smart Local Admin, ο Δήμος της Καισαριανής, μαζί με την επιστημονική ομάδα του Open Lab Athens διοργανώνει μια σειρά εργαστηρίων που στόχο έχουν την προβολή της ιστορίας του Δήμου μέσα από τα μάτια των πολιτών του. Συγκεκριμένα, τα εργαστήρια απευθύνονται σε μαθητές και μαθήτριες και περιλαμβάνουν την δημιουργία μιας φανταστικής διαδρομής “μνήμης” στην πόλη της Καισαριανής που θα βασίζεται στο Ιστορικό Αρχείο του ΚΕΜΙΠΟ (βιογραφικές αφηγήσεις, προσωπικά, αντικείμενα, φωτογραφίες, κ.ά.).

Στόχος των εργαστηρίων είναι οι μαθητές και οι μαθήτριες να εξοικειωθούν με την έρευνα αρχείου, να μάθουν για την ιστορία του τόπου τους μέσα από τεκμηριωμένο ιστορικό υλικό, να αναπτύξουν την φαντασία τους και να γίνουν οι ίδιοι και οι ίδιες “ερευνητές/τριες” συμβάλλοντας στην διατήρηση της μνήμης. Η αξιοποίηση αυτού του υλικού θα οδηγήσει στην δημιουργία μιας φανταστικής ιστορίας, στη μορφή ιστορικού διηγήματος, τοποθετημένης στο χώρο.

Το αποτέλεσμα αυτής της διαδικασίας θα είναι η σύνθεση μιας ψηφιακής διαδρομής στην πλατφόρμα First Life, όπου καθένας και κάθε μία θα έχει την δυνατότητα να την επισκεφτεί και να μάθει την ιστορία της Καισαριανής μέσα από τις ιστορίες των παιδιών.

πως να το χρησιμοποιήσεις

Βήμα 1ο | Ξεφύλλισέ το!

Πριν ξεκινήσεις να κάνεις οτιδήποτε, παρατήρησε τις εικόνες και άσε το μυαλό σου έλευθερο να φανταστεί μια ιστορία.

Βήμα 2ο | Εξερεύνησέ το!

Πήγαινε στο “ερευρητήριο αρχείου” στις σελίδες 28-29 και μάθε τι πραγματικά δείχνουν οι εικόνες που μόλις είδες.

Βήμα 3ο | Βρες τα δικά σου ιστορικά τεκμήρια!

Αφού πλέον ξέρεις περί τίνος πρόκειται, φτιάξε το δικό σου αρχείο ρωτώντας τους γύρω σου. Φωτογράφησε και εκτύπωσε ό,τι σου αρέσει και βρίσκεις ενδιαφέρον και συμπλήρωσε το κολάζ που βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες αυτού του τεύχους.

Βήμα 4ο | Τοποθέτησέ το στον χώρο!

Αν μπορούσες να ζωντανέψεις αυτές τις φωτογραφίες κάνοντας μια βόλτα στην πόλη σου, που θα τις τοποθετούσες; Συμπλήρωσε το κολάζ με φωτογραφίες της γειτονιάς σου, των αγαπημένων σου σημείων μέσα στην πόλη και φτιάξε μια διαδρομή που θα “λέει” την φανταστική σου ιστορία.



1924



2021





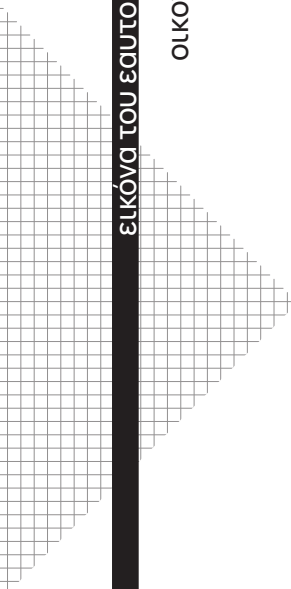
1924



2021







εικόνα του εαυτού

επικοινωνία
οικογένεια





17

νεανική ζωή

μόδα πρότυπα

24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1930











ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

Τὰ χάλια μας είναι έλεινά! Ἡ κατάστασίς ἔλο καὶ χειροτε-
ρεύει. Ὁλόκληρη τὴν προσφυγιά τὴν δέρνει φτώχεια καὶ δυστυχία
ἀφόρητη!

Καὶ ποὺς φταίει; Ποιοὶ ἄλλοι παρὰ ἐκεῖνοι ποὺ μᾶς ξεπρί-
τωσαν μὲν τὴ τρελλή πολιτική των, ἐκεῖνοι δέχτηκαν νὰ υπογρά-
ψουν τὴν ἀνταλλαγὴ μας, καὶ ποὺ ἀρνοῦνται σήμερα, καταπατοῦν-
τες κάθε νόμο, τὰ ἀπαράγραπτα δικαιώματά μας;

ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

Τὸ Κράτος πήρε στὴ Λοζάνη τὴ ῥητὴ ὑποχρέωσι νὰ μᾶς ἀπο-
ζημιώσῃ γιὰ τὶς περιουσίες ποὺ ἀφήσαμε στὶς Πατρίδες μας. **Τὰ**
ἐπίσημα χαρτιά καὶ ἔλοι οἱ νόμοι αὐτὸ λένε! Τὸ εἶπαν
ἄλλοτε καὶ ἔλοι οἱ Ἀρχηγοὶ τῶν Κομμάτων καὶ ὁ ἴδιος ὁ Βενιζέλος
ἀκόμη!

ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

Αὐτὰ δυστυχῶς τὰ ξεχνοῦν σήμερα ἔλοι των! Πρέπει λοιπὸν
ἡμεῖς οἱ Πρόσφυγες νὰ τοῖς τὰ ξαναθυμίζωμε κάθε μέρα. Ἀλλὰ δὲν
ἱκανεῖ αὐτό, χρειάζεται πρὸ παντός νὰ ὀργανωθῇ ὁ Πρόσφυγικὸς
Κόσμος ὁλόκληρος γιὰ νὰ παλαίψῃ αὐριο, ἐνωμένως καὶ ὀδηγούμε-
νος ἀπὸ τιμῶνος καὶ θαρραλέους ἄνδρας γιὰ τὸ δικαίω του. **Μόνο**
ἔτσι θὰ τὸ ἐπιβάλῃ καὶ θὰ διώξῃ τὸ φάσμα τῆς πείνας
ποῦ ἀπειλεῖ ἔλους μας.—Γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸν ἀγωνιζόμεσθε.
Ἄν προέκυπει νὰ ἐξυπηρετήσωμε μόνον συμπερόντα Βουφλιωτῶν.

ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

Γι' αὐτὸ σὰς καλοῦμε **ἔλους σας** νὰ ρητῇτε αὐριο, Κυριακὴ
ὁ τρέχοντος καὶ ὥρα 10 1/2 π.μ. στὴν μεγάλη Πρόσφυγικὴ συγκέν-
τρωσι ποὺ θὰ γίνῃ στὴν αἴθουσα τοῦ Κινηματογράφου «Ἐκλαίρ»
πάροδος Λεωφόρου Κιαισαριανῆς ὁδὸς Σιπύλου).

Ἡ ΠΑΜΒΟΥΡΛΙΩΤΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ

Παράρτημα Κιαισαριανῆς

1929





25

εργασία
ευπόρο ένταξη

Հոգ Երկրի Դիմար

Նոյս Երկրի Դիմար Դիմար

Անցնիւր

Ի Պ. Կոնս Դիմար Երկրի Դիմար
1916 Երկրի Դիմար Դիմար Դիմար
Նոյս Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար



Դիմար

Դիմար

Դիմար

Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար
Դիմար Դիմար Դիմար

Դիմար Դիմար Դիմար

Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար

Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար

Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար Դիմար

Դիմար

Դիմար
50x



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ
ΤΜΗΜΑ V

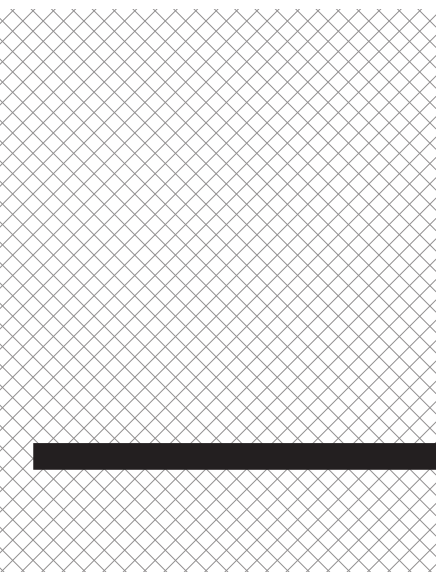
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Ὅς ἐξάγεται ἐκ τῶν παρ' ἡμῖν τηρουμένων ἀρχείων ὁ εὐφραυνιώτης
Γράφας Ἀβραάμης Ἰω. Νικ. τοῦ Συντάγματος 2^{ου}
ἐκ ἀν' ἀναγραφῆς ἐξαρτήσεως ἐξαρτήσεως ἐν ἡμέρᾳ 10/11/1922
κατὰ τὰς ἐπιχειρήσεις ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ
λαβὼν τραῦμα
{ ἐξ ἐνόμου ἀρραναυρίσεως }
{ ἀρ. ἀν. 12834 }

Λογὸς αἰτήσεως 280498/11228
Τὸ παρὸν ἐκδίδεται τῇ αἰτήσεϊ τοῦ εὐφραυνιώτη
Ἀθῆναι τῇ δευτέρᾳ 1928
Ο Τμηματάρχης Μηχαρίτης Ο Διευθυντής Βελέντης







απώλεια Θρήνος

ευρετήριο αρχείου

σχολική ζωή 11

εικόνα 1. [12.1930] σχολική εκδρομή Ι δωρεά της οικογένειας Γιάννη Κακουλίδη

εικόνα 2. [1953] γυμναστικές επιδείξεις στο γυμναστήριο της Νήαρ Ήστ Ι δωρεά της οικογένειας Ζούμπερου

οικογένεια 13

εικόνα 1. [1926] καρτ ποστάλ της Βασιλείας Ευστρατίου όπου απεικονίζεται η ίδια μαζί με την οικογένειά της

νεανική ζωή 15

εικόνα 1. [1908] αναμνηστική φωτογραφία των εργαζόμενων γυναικών σε εργοστάσιο μεταξωτών, στο “Δωμάτιο του μεταξιού” στην Προύσα Ι 2η από αριστερά η Λιθαρού Καφετζή

εικόνα 2. εκδρομή Ι δωρεά της οικογένειας Χατζηαδάμ

αθλητισμός 17

εικόνα 1. [24.04.1930] η Ουρανία και ο Γιώργος, κόρη και γιός του Μιχαήλ Ζούμπερου, στον χώρο όπου αργότερα δημιουργήθηκε το γήπεδο της Νήαρ Ήστ Ι δωρεά της οικογένειας Ζούμπερου

εικόνα 2. [1943] η ποδοσφαιρική ομάδα “ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΟΣ” στις μεγάλες δόξες της

κοινή ζωή 19

εικόνα 1. ένα ζευγάρι φωτογραφίζεται στο Σιβρισάρι της Μικράς Ασίας

εικόνα 2. [05.11.1895] προικοσύμφωνο με το οποίο ο πατέρας συμφωνεί να προικοδοτήσει την θυγατέρα του με ακίνητη και κινητή περιουσία, μεταξύ των οποίων ένα μεγάλο καφενείο και δύο μαγαζιά

πολιτική ζωή 21

εικόνα 1. [09.04.1934] το πρώτο Δημοτικό Συμβούλιο της Κιαισαριανής για πρώτη φορά στο σπίτι του Δημοτικού Συμβούλου Αρ. Περιμένη, στην οδό Σκοπευτηρίου 55

εικόνα 2. [1929] πρόσκληση-κάλεσμα της Παμβουρλιωτικής Ένωσης Κιαισαριανής σε συγκέντρωση στον κινηματογράφο “Εκλαίρ” για την οργάνωση του προσφυγικού κόσμου και την διεκδίκηση των δικαιωμάτων και των αποζημιώσεων για τις εγκαταλειφθείσες περιουσίες των προσφύγων

εργασία 23

εικόνα 1. εσωτερικό από το μπακάλικο του Αρετή

εικόνα 2. παντοπωλείο

εικόνα 3. [01.01.1939] χαρτονόμισμα των χιλίων δραχμών από την Τράπεζα της Ελλάδος Ι δωρεά της Ιωάννας Καλοπήτα

πόλεμος 25

εικόνα 1. [09.10.1925] απολυτήριο του Γιώργου Κουβά από το 14ο Σύνταγμα Πεζικού, Λόχος Τεθωρακισμένων Αυτοκινήτων Ι δωρεά του Γιάννη Κουβά

εικόνα 2. [1938] έγγραφο του Υπουργείου Στρατιωτικών με το οποίο πιστοποιείται ότι ο στρατιώτης Αλέξανδρος Γράφας εξηφανίθη κατά τις επιχειρήσεις στη Μικρά Ασία

θρήνος 27

εικόνα 1. στο νεκροταφείο Ι δωρεά της Ευκοδίας Φασκιώτη

